



RÉPERTOIRE
D'ARTISTES

À PROPOS / CUSSON MANAGEMENT	4
---	----------

DANSE	5
--------------------	----------

PROGRAMME MIXTE / TOUT PUBLIC GROUPE DANSE	PROGRAMME MIXTE DE RÉPERTOIRE / BALLET KELOWNA	6
PROJECTION VIDÉO / TOUT PUBLIC GROUPE DANSE	MACBETH / BALLET KELOWNA.....	7
TOUT PUBLIC / GROUPE DANSE	LITTÉRATURE DU CORPS (LITERATURE OF THE BODY) / LA FONDATION DE DANSE MARGIE GILLIS / PROJET HÉRITAGE	8
PROJECTION VIDÉO / TOUT PUBLIC SOLO DANSE	ÂGÉE (OLD) / LA FONDATION DE DANSE MARGIE GILLIS	9
TOUT PUBLIC / SOLO DANSE	HABITAT / PETRIKOR DANSE	10
MUSIQUE LIVE / IN SITU TOUT PUBLIC GROUPE DANSE	AUBE / ZEUGMA DANSE	11
MUSIQUE LIVE / IN SITU TOUT PUBLIC GROUPE DANSE	CUBE / ZEUGMA DANSE.....	12
MUSIQUE LIVE / IN SITU TOUT PUBLIC GROUPE DANSE	ERRANCES / ZEUGMA DANSE.....	13

THÉÂTRE ET CONTE 14

CAMILLE : LE RÉCIT / AUDREY-ANNE BOUCHARD 15

FRAGMENTS / AUDREY-ANNE BOUCHARD 16

FRÉTILLANT ET AGILE / JOCELYN SIOUI 17

OKINUM / PRODUCTIONS ONISHKA 18

MARGUERITE : LE FEU / PRODUCTIONS ONISHKA 19

NIGAMON/TUNAI / PRODUCTIONS ONISHKA 20

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC 21

LA LÉGENDE DE BARBE D'OR / LES FABULATEURS 22

HÉLI, L'ENFANT CERF-VOLANT / LES FABULATEURS 23

DESSINER DANS LES MARGES / NUAGES EN PANTALON 24

LES IDÉES LUMIÈRE / NUAGES EN PANTALON 25

L'ÉQUIPE CUSSON MANAGEMENT 26-27



Qu'est-ce que le spectacle vivant, s'il n'est expressément ancré dans l'existence et l'expérience humaine ?

La sélection d'œuvres chorégraphiques et théâtrales contenues cette année dans notre répertoire nous convie à des thèmes universels qui vont droit au cœur, tel que le passage inexorable du temps, les rapports et les disparités de pouvoir, la puissance de la vie et de la sensualité ainsi que la question d'appartenance à un groupe ou un territoire. Elles sont habitées de personnages et d'incarnations engagés dans un désir de changement, d'évolution et de guérison. Elles reconnaissent la sensibilité innée du spectateur et le réconcilient avec les tribulations du monde contemporain.

Laissez-vous raconter une histoire, autour du feu que nous avons allumé.

LE TERRITOIRE LAURENTIEN, SUR LEQUEL EST ENRACINÉ NOTRE AGENCE, PORTE L'HISTOIRE DES NATIONS ATIKAMEKWS ET KANIEN'KEHÁ:KA. NOUS REMERCIONS LES PROTECTEURS DE SES TERRES ET SES EAUX, PASSÉS, PRÉSENTS ET FUTURS.

CUSSON MANAGEMENT A REÇU LE SOUTIEN DE



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada



Conseil
des arts
et des lettres
du Québec

CUSSON MANAGEMENT EST FIÈREMENT MEMBRE DE

LA DANSE
SUR LES
ROUTES
DU QUÉBEC

bc touring council

Culture
Laurentides

western
arts
alliance

International
Society for the
Performing Arts
ISPA



CAPAOOA

CANADIAN
ASSOCIATION FOR
THE PERFORMING ARTS

ASSOCIATION
CANADIENNE DES
ORGANISMES ARTISTIQUES

PROGRAMME MIXTE

TOUT PUBLIC

GROUPE

DANSE



DURÉE 75 à 90 minutes
(incluant une entracte)

ÉQUIPE

12 danseurs
+ 1 directrice artistique
+ 1 répétitrice
+ 1 directeur technique
+ 1 régisseur

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR

9.2m (30') / 9.2m (30') / 2.5m (8')

MONTAGE 12 heures
(excluant le pré-accrochage)

JAUGE Illimitée

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public
- Classes de maître en ballet ou danse contemporaine (étudiants de 12 ans +)

© Abigail Wiens

PROGRAMME MIXTE DE RÉPERTOIRE

BALLET KELOWNA / 2023

BALLET CONTEMPORAIN

Le *Programme mixte de répertoire* de **Ballet Kelowna** présente un éventail d'œuvres emblématiques de ballet contemporain. Avec une grande variété de pièces éblouissantes, ce programme dynamique promet de plaire à un large éventail de spectateurs.

Incluant des œuvres du chorégraphe autochtone **Cameron Fraser-Monroe** présentées en combinaison avec des pièces de deux chorégraphes canadiens de renom, **Ballet Kelowna** vous offre un programme captivant adapté à vos besoins.

« Chaque fois que je crée, j'essaie d'élever tous ceux que je peux avec moi. » - Cameron Fraser-Monroe, IndigiNews

MACBETH

BALLET KELOWNA / 2022

BALLET CONTEMPORAIN

La première œuvre chorégraphique complète commandée par **Ballet Kelowna, *Macbeth***, est une pièce de la chorégraphe canadienne Alysa Pires. Avec ses thèmes d'ambition, de pouvoir et de corruption, *Macbeth* de William Shakespeare est resté pertinent à travers les âges. Pires apporte athlétisme et théâtralité à cette adaptation contemporaine de la tragédie emblématique explorant le côté obscur de la nature humaine.

Avec une partition originale du directeur musical, compositeur et parolier lauréat du prix Dora Adam Sakiyama et des visuels multimédias atmosphériques de l'artiste d'Okanagan Jane Everett, *Macbeth* promet d'être une expérience captivante et viscérale.

« *Pires est une magicienne qui donne vie à une histoire à la fois rafraîchissante, "badass" et électrisante.* » - Valaura Jones
à propos de *Macbeth* (traduit de l'anglais)

DURÉE 120 minutes
(incluant une entracte)

ÉQUIPE 14 danseurs
+ 3 membres de la production
+ 2 membres du personnel artistique

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
11.6m (38') / 9.2m (30') / 6.7m (22')

MONTAGE 12 heures
(excluant le pré-accrochage)

JAUGE Illimitée

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public
- Classes de maître en ballet ou danse contemporaine (étudiants de 12 ans +)

CHORÉGRAPHE Alysa Pires

COMPOSITEUR Adam Sakiyama

DESIGN VISUEL Jane Everett

CONCEPTION D'ÉCLAIRAGES
Rylee Block

DESIGN DE PROJECTION
Aaron Quibell

DANSE

GROUPE

TOUT PUBLIC

PROJECTION VIDÉO



© Emily Cooper

TOUT PUBLIC

GRUPE

DANSE



© Matthew Quigley

DURÉE 75 minutes
(incluant une entracte)

ÉQUIPE 8 à 10 danseurs
+ 1 chorégraphe + 1 directeur technique
+ 1 administrateur

MONTAGE 15 heures
(excluant le pré-accrochage)

LARGEUR / PROFONDEUR / HAUTEUR
13m (40') / 9m (30') / 7.3m (24')

JAUGE Illimitée

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public
- Ateliers avec Margie Gillis et autres danseurs du Projet Héritage
- Conférence *Conversations avec Margie Gillis*

CHORÉGRAPHIE Margie Gillis
avec la collaboration des interprètes

TEXTE Ulysses de James Joyce

INTERPÊTES À LA CRÉATION

Geneviève Boulet, Alexandra Caron,
Marc Daigle, Caitlin Griffin, Tessa Rae Kuz,
Ruth Naomi Levin, Kyana Lyne,
Hoor Malas, Susan Paulson,
Alisia Pobega et autres...

MUSIQUE Azam Ali et Loga R. Torkian

CONCEPTION D'ÉCLAIRAGES

Pierre Lavoie

LITTÉRATURE DU CORPS

LA FONDATION DE DANSE MARGIE GILLIS /
PROJET HÉRITAGE / 2022

DANSE MODERNE ET CONTEMPORAINE

Un mouvement sensuel et allusif qui nous guide dans l'étreinte de notre humanité. À travers ces deux pièces de groupe, les spectateurs se font témoins des rouages intimes et mystérieux du cheminement intérieur de notre âme et dévoilent la poésie qui réside au cœur de l'art de la danse.

La première fait face à la dure réalité qu'un tiers de la population mondiale est aujourd'hui constituée de réfugiés et qu'avec le changement climatique, ce nombre est appelé à augmenter considérablement. La seconde est née de l'oeuvre de James Joyce et de ses réflexions sur le monde intérieur d'une femme : Molly Bloom. Son monde, sa communauté et son mari, tous partent d'une conception du genre traditionnelle qui se libère finalement dans un joyeux mélange des genres.

Les concepts de vulnérabilité, de changements sociaux importants, de deuils et de bouleversements, mais aussi la joie et la sensualité de la vie, figurent tous dans cette mosaïque dansée.

« Des visions intérieures incarnées par une physicalité sensuelle, révélée avec honnêteté éclatante et passion poétique. » - Margie Gillis

ÂGÉE (OLD)

LA FONDATION DE DANSE MARGIE GILLIS / 2023

DANSE MODERNE ET CONTEMPORAINE

Quand la forme change, mais que l'essence reste intacte. Quand le monde matériel se dissout, mais que l'énergie qui nous traverse devient très vive et limpide. La vieillesse. Comment l'épouser? Sur scène, **Margie Gillis** déploie son corps pour illustrer cette évolution jalonnée de chutes et de guérisons, de pertes et de découvertes. Traversant elle-même cette nouvelle phase de vie, elle nous invite avec douceur à se réchauffer au foyer de la patience devant la perte physique.

« (...) Elle s'enracine dans l'expérience, intime et partagée, de la danse. Dans la clarté des intentions, et surtout, dans une stupéfiante maestria des relations — avec le souffle, les émotions, le mouvement, l'espace, la salle. » - Catherine Lalonde, *Le Devoir*

DURÉE 60 minutes (sans entracte)

ÉQUIPE 1 danseuse
+ 2 techniciens + 1 administrateur
+ 1 co-directeur

MONTAGE 15 heures
(excluant le pré-accrochage)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
12m (40') / 10m (32') / 6.1m (20')

JAUGE Illimitée

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public
- Ateliers avec Margie Gillis
- Conférence *Conversations avec Margie Gillis*

CHORÉGRAPHIE / INTERPRÉTATION
Margie Gillis

CO-DIRECTEUR Randal Newman

CONCEPTION D'ÉCLAIRAGES
Pierre Lavoie

MUSIQUE Sebastian Zawadzki,
Laurence Hobgood, Jacques Brel,
John Abberger, Gaétan Leboeuf,
Hozier et David Fray

COSTUMES Margie Gillis,
Randal Newman et Sonya Bayer

SOLO

DANSE

TOUT PUBLIC

PROJECTION VIDÉO

TOUT PUBLIC

DANSE

SOLO



10

© Jeremy Busquet

DURÉE 45 minutes
(sans entracte)

ÉQUIPE 1 danseuse + 1 directeur
technique + 1 technicien son

MONTAGE 6 heures
(excluant le pré-accrochage)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
6.1m (20') / 9.2m (30') / 4.9m (16')

JAUGE 300

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussion avec le public
- Atelier origami au bord de scène

CHORÉGRAPHIE / INTERPRÉTATION
Bettina Szabo

SCULPTURE Jacinthe Derasp

MUSIQUE Ana Dall'Ara Majek,
Joël Lavoie

CONCEPTION D'ÉCLAIRAGES
Paul Chambers

SPATIALISATION
Thibaut Carpentier

DIRECTION DE RÉPÉTITIONS
Laurie-Anne Langis

DIRECTION TECHNIQUE
Audrée J. Lewka

HABITAT

PETRIKOR DANSE / 2022

DANSE CONTEMPORAINE

Habitat est un spectacle solo multidisciplinaire s'inspirant du cycle de vie du bernard-l'ermite, métaphore du processus migratoire de l'artiste **Bettina Szabo** de l'Uruguay vers le Canada. Transdisciplinaire, cette œuvre combine la danse, le son, une sculpture singulière nommée Hermès (un assemblage de 600 cônes en papier articulés) et les éclairages. Contrôlés en temps réel par l'interprète, tous ces éléments incarnent sa coquille, son Habitat. Les éclairages intégrés, diffractés par les prismes de la sculpture, produisent des reflets iridescents qui évoquent les aurores boréales. Tout ceci contribue à faire d'Habitat une expérience poétique et hypnotique, nimbée d'une mystérieuse ambiance aquatique.

« *La musique spatialisée fuse de partout, parcourt notre colonne vertébrale. Cette courte création, aboutie, est une œuvre de proximité.* » — Nayla Naoufal, *Le Devoir*

AUBE

ZEUGMA DANSE / 2018

DANSE PERCUSSIVE

ZEUGMA DANSE s'installe à nouveau dans l'espace public avec **Aube** ; une œuvre chorégraphique forte et engagée, à l'image des femmes qui l'ont inspirée !

Portées par des rythmes audacieux, des gestes précis et des voix énergiques, quatre danseuses-percussionnistes s'allient afin d'outrepasser habilement les obstacles et contraintes posés sur leur chemin. Cette émancipation progressive viendra transformer leur gestuelle et éprouver le regard que l'on pose sur elles.

Puissante et captivante, **Aube** rend hommage aux femmes déterminées, unies face aux contraintes.

« Une œuvre chorégraphique forte et engagée! »
- La Déferlante, France

DURÉE 25 minutes (sans entracte)

ÉQUIPE 4 interprètes
+ 1 direction de production
+ 1 gérant de tournée

MONTAGE 90 minutes
(incluant l'arrivée des artistes)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
5m (16') / 5m (16') / 3.5m (10')

JAUGE : 150 à 200

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public
- Classes de maîtres
- Ateliers scolaires offerts
(présentiel ou virtuel en direct)

CHORÉGRAPHIE

Frédérique-Annie Robitaille avec la collaboration des interprètes

MUSIQUE ORIGINALE

Joannie Labelle

INTERPRÈTES EN TOURNÉE

Rachel Carignan, Chloe Hart,
Marianne Larose et Régina
Reichherzer

PRODUCTION ZEUGMA DANSE

MUSIQUE LIVE

TOUT PUBLIC

GROUPE

IN SITU

DANSE

© Elias Djemil-Matassov

MUSIQUE LIVE

TOUT PUBLIC

GROUPE

IN SITU

DANSE



© Elias Djemil-Matassov

DURÉE 25 minutes
(sans entracte)

ÉQUIPE 4 interprètes
+ 1 direction de production
+ 1 gérant de tournée

MONTAGE 90 minutes
(incluant l'arrivée des artistes)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
7m (23') / 9m (29') / 3.5m (10')

JAUGE 150 à 200

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public
- Classes de maîtres
- Ateliers scolaires offerts
(présentiel ou virtuel en direct)

CHORÉGRAPHIE

Frédérique-Annie Robitaille
et Yaëlle Azoulay avec
la collaboration des interprètes

ENVIRONNEMENT RYTHMIQUE

Patrick Dugas

INTERPRÈTES EN TOURNÉE

Sébastien Chalumeau, Chloe Hart,
Bruno Martinez Gamiz et Louis Roy

PRODUCTION ZEUGMA DANSE

CUBE

ZEUGMA DANSE / 2015

DANSE PERCUSSIVE

ZEUGMA DANSE propose un nouveau lieu d'expression de la danse percussive avec **Cube**, une œuvre qui investit l'espace public tout en créant une proximité avec les spectateurs.

Quatre danseurs-percussionnistes, propulsés par des rythmes entraînants, s'adaptent à un environnement en constante évolution. D'abord vaste et éclaté, l'espace se referme progressivement sur eux, jusqu'à venir restreindre leur mouvement : le vocabulaire gestuel des interprètes évolue, amplifiant alors la charge émotionnelle véhiculée. Le public, entraîné de plus en plus près des interprètes, vit avec eux la compression qui les force à réinventer leur manière de bouger.

Bien que **Cube** puisse être présenté de façon autonome, il constitue également un des chapitres de la trilogie d'œuvres hors-les-murs de la compagnie.

Plus de 200 représentations sur 3 continents!

ERRANCES

ZEUGMA DANSE / 2022

DANSE PERCUSSIVE

Après avoir démontré la capacité de l'être humain à s'adapter face à l'adversité dans **Cube**, et célébré les femmes passionnées et déterminées, unies face aux contraintes dans **Aube**, **Errances** réunit les interprètes des deux productions pour former le dernier chapitre d'une trilogie d'œuvres hors-les-murs.

Empreinte d'une énergie explosive, cette nouvelle création déploie une vaste fresque sociale ; elle donne naissance à une succession de tableaux où s'expriment tantôt la fragilité de l'être et tantôt, la force du groupe.

Errances constitue une odysée qui s'ouvre sur la découverte et le ralliement de l'être, pour laisser place peu à peu à l'introspection et aux interactions, créant ainsi un tout plus grand que la somme des parties.

« *Tous ceux qui errent ne sont pas perdus* » - JRR Tolkien

DURÉE 40 minutes (sans entracte)

ÉQUIPE 8 interprètes

+ 1 technicien
+ 1 direction de production
+ 1 gérant de tournée

MONTAGE 90 minutes
(incluant l'arrivée des artistes)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
22m (82') / 8m (26') / 3.5m (10')

JAUGE 200 à 300

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public
- Classes de maîtres
- Ateliers scolaires offerts
(présentiel ou virtuel en direct)

CHORÉGRAPHIE

Frédérique-Annie Robitaille avec la collaboration des interprètes

MUSIQUE ORIGINALE

Joannie Labelle

INTERPRÈTES EN TOURNÉE

Stéphanie Boulay, Rachel Carignan, Sébastien Chalumeau, Chloe Hart, Marianne Larose, Bruno Martinez Gamiz, Regina Reichherzer et Louis Roy

PRODUCTION ZEUGMA DANSE

MUSIQUE LIVE

TOUT PUBLIC

GRUPE

IN SITU

DANSE

© Elias Djemil-Matassov

THÉÂTRE ET CONTE

CAMILLE : LE RÉCIT

AUDREY-ANNE BOUCHARD
COLLECTIF AU-DELÀ DU VISUEL / 2021

OEUVRE IMMERSIVE, SPECTACLE INTERDISCIPLINAIRE

Camille : Le Récit est un spectacle interdisciplinaire et immersif qui n'implique pas la vue du spectateur, spécialement conçu pour un public non voyant. Dans cette version revisitée de l'œuvre *Camille : un rendez-vous au-delà du visuel*, le spectateur est invité à s'asseoir au cœur d'une histoire multisensorielle qui raconte une peine d'amitié.

Après le départ de Camille, Pierre apprivoise l'absence de son amie qu'il se remémore à travers des mouvements, des odeurs et des sons. Le public accompagne le protagoniste dans une série de tableaux réalistes ou abstraits qui mettent en lumière ses émotions et son cheminement alors qu'il est confronté à la difficulté de créer des liens avec de nouvelles personnes. L'œuvre est accessible aux personnes non voyantes ainsi qu'aux personnes semi-voyantes et voyantes invitées à vivre l'expérience les yeux bandés.

« Une expérience qui sort de l'ordinaire » - Jessie Archambault, AMI télé

DURÉE 90 minutes
(sans entracte, incluant l'accueil des spectateurs)

ÉQUIPE 6 interprètes/guides
+ 2 techniciens/régisseurs
+ 1 médiateur

MONTAGE 12 heures
(excluant le pré-accrochage)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
12.8m (42') / 9.2m (30') / 3.1m (10')

JAUGE 6 spectateurs (intime)

MÉDIATION CULTURELLE

- Ateliers de sensibilisation
- Ateliers de transmission de la méthode « au-delà du visuel »

CRÉATION COLLECTIVE Audrey-Anne Bouchard, Joseph Browne, Marijoe Foucher, Laurence Gagnon Lefebvre, Laurie-Anne Langis et Marc-André Lapointe

MISE EN SCÈNE
Audrey-Anne Bouchard

CHORÉGRAPHIE Laurie-Anne Langis et Marijoe Foucher

TEXTE Audrey-Anne Bouchard et Marc-André Lapointe

© Photo Diana Uribe / Graphisme Carlos Alberto Rátiva González

TOUT PUBLIC

GROUPE

THÉÂTRE

THÉÂTRE

GROUPE

TOUT PUBLIC

EN CRÉATION

DURÉE 45 à 75 minutes

JAUGE 12 à 24

MÉDIATION CULTURELLE

- Ateliers de sensibilisation
- Ateliers de transmission de la méthode de création « au-delà du visuel »

MISE EN SCÈNE ET TEXTE

Audrey-Anne Bouchard

TEXTE ET INTERPRÉTATION

Marc-André Lapointe

CHORÉGRAPHIE ET

INTERPRÉTATION

Marijoe Foucher et Laurie-Anne Langis

CONCEPTION SONORE ET

COMPOSITION ASSOCIÉE

Joseph Browne

COMPOSITION ASSOCIÉE

ET INTERPRÉTATION PIANO

Vytautas Bucionis Jr.

SCÉNOGRAPHIE

Josée Bergeron-Proulx

FRAGMENTS

AUDREY-ANNE BOUCHARD
COLLECTIF AU-DELÀ DU VISUEL / 2024

OEUVRE IMMERSIVE, SPECTACLE INTERDISCIPLINAIRE

Fragments (titre de travail) est un tout nouveau projet de recherche-crédation qui explore la thématique de la mémoire à travers la construction d'un récit interdisciplinaire morcelé. Dans le cadre d'une première phase de travail, l'équipe explore la mémoire comme un lieu scénographique. Comment peut-on faire voyager le spectateur à l'intérieur de la mémoire d'un personnage? Quel est le son et la texture de ce lieu? Les artistes développent actuellement différentes techniques et qualités de présences scéniques pour transmettre la danse et le théâtre à un public non voyant explorant entre autres le son du geste de l'écriture, l'amplification et la spatialisation des sons et la superposition de trames narratives. Le pianiste et compositeur **Vytautas Bucionis Jr** vivant en situation de handicap visuel se joint au processus et amène une nouvelle sensibilité à la démarche inclusive de l'équipe. L'œuvre finale sera accessible aux personnes non voyantes comme aux personnes semi-voyantes et voyantes invitées à vivre l'expérience les yeux bandés. L'artiste **Audrey-Anne Bouchard** est soutenue par le MAI (Maison des Arts Interculturels) dans la création de cette œuvre.

« *Comment peut-on faire voyager le spectateur immobile en transformant la scénographie autour de lui ?* » - Audrey-Anne Bouchard

FRÉTILLANT ET AGILE

JOCELYN SIOUI / 2023

CONTE

Avec *Frétillant et Agile*, Jocelyn Sioui redonne vie à Auhaïtsic, un improbable héros wendat. Comment cet illustre inconnu, qui inspire la méfiance parmi les siens, parvient-il à sauver sa nation de l'extinction et à changer le cours de l'Histoire ? Marionnettiste aguerri et fabuleux conteur, Jocelyn Sioui s'amuse à sortir de l'ombre des personnages colorés, plus grands que nature. Auteur de *Mononk Jules*, qu'il a adapté pour la scène, Sioui sait qu'il faut se méfier de l'eau qui dort.

Le spectacle *Frétillant et Agile* est tiré du conte du même nom, écrit par Jocelyn Sioui et publié par les Éditions Hannenorak.

****Différentes versions de ce spectacle sont disponibles afin d'être présentées dans un grand nombre de lieux de spectacles variés.**

« Accrochez-vous. À partir d'ici, c'est une histoire qui suit la force du courant. »
- Jocelyn Sioui (tiré du livre du même nom)

DURÉE entre 55 et 75 minutes
(sans entracte)

ÉQUIPE

Variable selon la version choisie:

- 1 conteur
- 1 conteur et 2 musiciens
- 1 conteur, 2 musiciens et 1 artiste de sable

MONTAGE entre 30 minutes
et 8 heures
(excluant le pré-accrochage)

JAUGE 400

MÉDIATION CULTURELLE

- Conversation avec le public
- Ateliers et conférences

AUTEUR / INTERPRÈTE

Jocelyn Sioui

MUSICIENS / COMPOSITEURS / INTERPRÈTES

Luzio Altobelli, Bertil Schulrabe

ARTISTE DE SABLE

À confirmer

CONCEPTION D'ÉCLAIRAGES

Mathieu Marcil

CONTE

EN CRÉATION

MUSIQUE LIVE*

FORME MARIONNETTE*



© Je lis autochtone! et Meky Ottawa (illustration)

THÉÂTRE

MUSIQUE LIVE

PROJECTION VIDÉO

TOUT PUBLIC

DUO



© Yanick Macdonald

DURÉE 70 minutes
(sans entracte)

ÉQUIPE 2 interprètes
+ 2 techniciens

MONTAGE 16 heures
(excluant le pré-accrochage)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
10m (33') / 10m (33') / 5m (17')
(scène centrale en pentagone)

JAUGE 75 à 150 sièges

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public
- Thé et conversation après le spectacle
- Balado

TEXTE, CO-MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION Émilie Monnet

CO-MISE EN SCÈNE
Emma Tibaldo et Sarah Williams

CONCEPTION SONORE ET INTERPRÉTATION
Jackie Gallant

SCÉNOGRAPHIE Simon Guilbault

CONCEPTION D'ÉCLAIRAGES
Lucie Bazzo

COSTUMES Caroline Monnet

VIDÉOS Clark Ferguson

OKINUM

PRODUCTIONS ONISHKA / 2018

THÉÂTRE INTERDISCIPLINAIRE

En langue anishnabemowin, **Okinum** signifie barrage. Inspiré par le rêve récurrent d'un castor géant, *Okinum* est une réflexion plurielle sur la notion de barrages intérieurs, une ode au pouvoir du rêve et à l'intuition. En remontant la rivière de la mémoire de ses ancêtres, la parole se libère, permettant aux différentes facettes d'une identité multiple de se réconcilier.

Dans une atmosphère intimiste, **Émilie Monnet** propose une expérience immersive en trois langues (français, anishnabemowin, anglais). Sur scène, elle est accompagnée en direct par la musicienne **Jackie Gallant**. Entre récit autobiographique et théâtre documentaire, *Okinum* allie chant, son et vidéo au moyen d'une dramaturgie unique, circulaire et envoûtante. Se tisse ainsi une série de tableaux oniriques, où l'espace-temps n'est pas conçu de façon linéaire, véritable témoignage d'une filiation qui inspire.

« Impossible de ne pas s'émouvoir devant pareille entreprise de réappropriation culturelle, réconciliation du corps et de l'esprit (...) »
- Christian St-Pierre, *Le Devoir*

MARGUERITE : LE FEU

PRODUCTIONS ONISHKA / 2022

THÉÂTRE INTERDISCIPLINAIRE

C'est en 1740 qu'a lieu au Québec le procès de Marguerite Duplessis, jeune femme autochtone qui entame un procès pour revendiquer sa liberté. Achetée pour être revendue, elle doit être embarquée sur-le-champ sur un bateau marchand en direction de la Martinique. C'est la première fois dans l'Histoire de la Nouvelle-France qu'une personne autochtone intente une poursuite judiciaire. Et la première fois aussi qu'une personne mise en esclavage tente de faire reconnaître son droit à la liberté. Inévitablement, Marguerite perd son procès et est emmenée en Martinique. On ignore ce qui lui arrive par la suite.

C'est le feu de Marguerite qui a inspiré ce spectacle. C'est ce même feu qui brûle chez toutes les Marguerite, celles d'hier et d'aujourd'hui, qui luttent pour faire reconnaître la justice. C'est le feu de la régénération et de la mémoire retrouvée.

Marguerite : le feu a été présentée en programmation officielle du 77e Festival d'Avignon, sur cinq soirées à guichets fermés.

DURÉE 70 minutes
(sans entracte)

ÉQUIPE 4 interprètes
+ 4 personnels technique
+ 1 assistante à la mise en scène
+ 1 directrice de tournée

MONTAGE 16 heures
(excluant le pré-accrochage)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
13m (43') / 9.5m (31') / 5.65m (19')

JAUGE Moyennes salles

MÉDIATION CULTURELLE

- Discussions avec le public après la représentation
- Balado *Marguerite : la traversée*
- Dossiers dramaturgiques

INTERPRÈTES Anna Beaupré
Mouloundou, Catherine Dagenais-Savard, Émilie Monnet et Tatiana Zinga Botao

TEXTE Émilie Monnet

DRAMATURGIE Marilou Craft

MISE EN SCÈNE Émilie Monnet,
Angélique Willkie

COLLABORATRICE À LA MISE EN SCÈNE Mélanie Demers



© Pascal Cély

GRUPE

THÉÂTRE

TOUT PUBLIC

PROJECTION VIDÉO

EN CRÉATION

TOUT PUBLIC

DUO

THÉÂTRE

MUSIQUE LIVE

PROJECTION VIDÉO

INFORMATIONS TECHNIQUES À VENIR

**CO-AUTEUR, CO-DIRECTRICE,
INTERPRÈTE** Émilie Monnet

**CO-AUTEUR, CO-DIRECTRICE,
INTERPRÈTE** Waira Nina

DIRECTRICE ASSOCIÉE
Sarah Williams

VIDÉO Mélanie O'bomsawin

CONCEPTION SONORE
Leonel Vasquez

**CONCEPTION MUSICALE ET
SONORE** Frannie Holder

**ASSISTANT À LA MISE EN
SCÈNE ET RÉGISSEUR**
Wanderson Santos

**ASSISTANT À LA
SCÉNOGRAPHIE**
Fernando Maya Meneses

DRAMATURGE
Yohayna Hernández

INGÉNIEUR SON
Frédéric Auger

© Helena Valles

NIGAMON / TUNAI

PRODUCTIONS ONISHKA / 2024

THÉÂTRE INTERDISCIPLINAIRE

Les mots Nigamon et Tunai signifient « le chant » en langues anishinaabemowin et inga. **NIGAMON/TUNAI** est un manifeste poétique porté par **Émilie Monnet et Waira Nina**, animé par les liens d'amitié et de solidarité entre elles, et par les échanges et collaborations qu'elles développent depuis douze ans entre communautés autochtones du Nord et du Sud.

Au carrefour de l'amitié et des résistances pour la protection des eaux et contre l'extractivisme sur leurs territoires respectifs, les deux femmes nous convient à un précieux partage nourri par les connaissances vivantes, les cosmogonies et les luttes qui les relient. Au Canada prospèrent toujours des compagnies minières et pétrolières, qui là-bas, en Amazonie, sur le territoire du peuple Inga, détruisent des milieux de vie entiers pour en piller les ressources - dont le cuivre, central dans la culture anishinaabe.

Dans **NIGAMON/TUNAI**, Émilie Monnet et Waira Nina expérimentent avec leurs voix, leurs souffles, leur corps. Entremêlant performance immersive et documentaire audio parmi les savoirs et les voix autochtones, cette nouvelle œuvre théâtrale révèle de fascinantes résonances entre les territoires.

**THÉÂTRE
JEUNE PUBLIC**

CONTE

GROUPE

THÉÂTRE

MARIONNETTES

JEUNE PUBLIC

MUSIQUE LIVE



© Louis Longpré

DURÉE 60 minutes (sans entracte)

ÉQUIPE 2 comédiens
+ 1 musicien + 1 régisseur

MONTAGE 5 heures
(excluant le pré-accrochage)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
7.3m (24') / 6.1m (20') / 5m (16')

JAUGE 375

MÉDIATION CULTURELLE

- Cahier pédagogique disponible
- Atelier de préparation au spectacle

TEXTE ET MISE EN SCÈNE

Marc-André Berthold et
Simon-Pierre Lambert

INTERPRÉTATION Marc-André
Berthold, Simon-Pierre Lambert
et Christian David

CONCEPTION Marie-Aube
St-Amant-Duplessis, Christine
Plouffe, Véronique Gallant,
Marc-André Berthold
et Christian David

ADAPTATION

Livre disque du même nom
publié chez *Planète Rebelle*

LA LÉGENDE DE BARBE D'OR

LES FABULATEURS / 2018

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC 6 ANS ET +

Décidé à se venger d'une mer qui l'a rejeté sur le rivage d'une île volcanique, le Manipulpe, être mi-requin mi-humain, fera tout en son pouvoir pour que la terreur règne sur les eaux. À l'aide de son armée de pirates, il terrorise les mers jusqu'au jour où un petit bébé barbu pas comme les autres vient s'opposer à son règne. Mais comment ce héros nouveau genre fera-t-il pour vaincre une légion entière avec une simple rose à la ceinture?

Peuplée de personnages loufoques, d'enfants à barbe et d'un héros plus grand que nature, *La légende de Barbe d'Or*, avec ses chansons au rythme jazz et son humour décalé fera le bonheur des enfants et des parents. Et si les pirates pouvaient être gentils?

Le spectacle *La légende de Barbe d'Or* a conquis le public lors de plus de 100 représentations depuis 2019, et fait l'objet d'un livre audio pour prolonger l'aventure à la maison.

« *Ce n'est pas une question de barbe... c'est une question de coeur!* »

HÉLI, L'ENFANT CERF-VOLANT

LES FABULATEURS / 2021

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC 7-12 ANS

À la suite d'une fuite d'hélium dans l'appartement où ils habitent, un couple de clowns, champions mondiaux d'assemblage de bouquets de ballons, met au monde un enfant flottant : Héli. Son secret sera avidement gardé par ses parents jusqu'au jour où un évènement malheureux l'enverra flotter aux quatre vents, à la rencontre de sa propre légende.

L'histoire d'*Héli, l'enfant cerf-volant* se déploie à la manière d'une enquête en confrontant les souvenirs réels et fantasmés des deux protagonistes/ conteurs. En remontant le fil du temps et de leur mémoire, ils tenteront de déterminer la véracité de l'histoire derrière la légende.

Mélangant conte, projection numérique et marionnettes, *Héli, l'enfant cerf-volant* est empreint de poésie et d'humour avec juste ce qu'il faut d'absurdité. Un spectacle foisonnant qui questionne notre relation à la mémoire et la vérité à l'air du numérique et des fausses nouvelles.

« T'es un petit miracle tu sais ? T'es née de la tempête. »

DURÉE 55 minutes (sans entracte)

ÉQUIPE EN TOURNÉE

2 comédiens + 1 régisseur
+ 1 technicien son/vidéo

MONTAGE 6 heures
(excluant le pré-accrochage)

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
7.3m (24') / 6.1m (20') / 5m (16')
+ espace minimal de 1,5m par 1m
en coulisse pour éléments de décor

JAUGE 400

MÉDIATION CULTURELLE

- Cahier pédagogique disponible
- Atelier de préparation au spectacle

TEXTE Simon-Pierre Lambert
et Marc-André Berthold

MISE EN SCÈNE ET INTERPRÉTATION

Marc-André Berthold
et Simon-Pierre Lambert

CONCEPTION Marie-Aube St-
Amant Duplessis, Francis Farley,
Francis-William Rhéaume, Christian
David et Geneviève Bouchard

ÉQUIPE Mylène Caya, Andrée-
Anne Gameau et Sylvain Bélard



© Francis-William Rhéaume

DUO

CONTE

THÉÂTRE

MARIONNETTES

JEUNE PUBLIC

PROJECTION VIDÉO

EN CRÉATION

JEUNE PUBLIC

MUSIQUE LIVE

THÉÂTRE

DUO



© Stéphane Bourgeois

DURÉE Environ 75 minutes
(sans entracte)

ÉQUIPE 1 interprète
+ 1 musicienne + 1 technicien

LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
6.7m (22') / 7m (23') / 4.5m (15')

MONTAGE 8h
(excluant le pré-accrochage)

JAUGE 350

MÉDIATION CULTURELLE
- Discussion avec le public
- Cahier pédagogique

DIRECTION ARTISTIQUE
Jean-Philippe Joubert

TEXTE Carolanne Foucher

MISE EN SCÈNE Olivier Normand

**CO-MISE EN SCÈNE /
DIRECTION DE PRODUCTION**
Caroline Martin

INTERPRÉTATION
Myriam Lenfesty et Mélissa Labbé

COMPOSITION
Josué Beaucage

DIRECTION TECHNIQUE
Émilie Potvin

DESSINER DANS LES MARGES

STAND-UP POÈME POUR FANTÔME TEMPS PARTIEL

NUAGES EN PANTALON - COMPAGNIE DE CRÉATION / 2023

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC 1er cycle du secondaire

Dessiner dans les marges - Stand-up poème pour fantôme temps partiel est le récit d'un personnage qui se sent ordinaire, invisible même. L'élève de 3e secondaire toujours dans la moyenne erre dans les couloirs de son école en traînant ses B d'un cours à l'autre. Dans la famille, l'ado-fantôme essaie d'exister entre une grande sœur musicienne qui rocke à la batterie et un petit frère ultra brillant qui épate la galerie au club de science.

À travers ses réflexions allumées, sensibles et pleines d'humour, ce fantôme à temps partiel se faufile dans sa vie ordinaire jusqu'à ce que Quelqu'un vienne la chambouler.

« *Les murs ont des oreilles et les fantômes ont des écouteurs.* » -
Extrait de *Dessiner dans les marges - Stand-up poème pour fantôme temps partiel*

LES IDÉES LUMIÈRE

NUAGES EN PANTALON - COMPAGNIE DE CRÉATION / 2019

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC 8 à 12 ans

Deux amis curieux, dynamiques et à l'imagination fulgurante invitent le public de 8 à 12 ans à une grande célébration de la science, univers qu'ils utilisent comme moteur de création pour inventer des histoires et comprendre autrement le monde dans lequel nous vivons.

Les idées lumière relève le défi de faire de la science une œuvre théâtrale, poétique et ludique. À partir d'expériences physiques et chimiques au potentiel spectaculaire, de petites histoires sont créées et rassemblées en un cabaret aux ambiances multiples.

Alliant théâtre et science, cette production a été présentée plus de 100 fois depuis sa création en 2019.

DURÉE 55 minutes
(sans entracte)
ÉQUIPE 2 comédiens
+ 2 régisseurs
LARGEUR/PROFONDEUR/HAUTEUR
8.5m (28') / 6.4m (21') / 4.6m (15')
MONTAGE 6 heures
JAUGE 350
MÉDIATION CULTURELLE
Contenu d'atelier disponible au
www.lesideeslumiere.com

IDÉATION ET CRÉATION

Véronique Côté, Claudia Gendreau, Jean-Philippe Joubert et Marie-Hélène Lalande

TEXTE

Véronique Côté

MISE EN SCÈNE ET

DIRECTION DE LA CRÉATION

Jean-Philippe Joubert

INTERPRÉTATION

Joëlle Bourdon et Nicolas Drolet

CONCEPTION

Gabriel Bourget Harvey, Frédéric Brunet, Jean-Philippe Côté, Marc Doucet, Claudia Gendreau et Caroline Martin

CONSULTATION SCIENTIFIQUE

Joël Leblanc

© Stéphane Bourgeois / design graphique - Vincent Champoux



DUO

THÉÂTRE

JEUNE PUBLIC

PROJECTION VIDÉO

A portrait of Audrey-Anne Bouchard, a woman with shoulder-length brown hair, smiling. She is wearing a dark red top. The background is a blurred indoor setting with a window.

**AUDREY-ANNE
BOUCHARD**

CONSEILLÈRE TECHNIQUE

✉ tech@cussonmanagement.com

☎ (450) 990-1214

© Vitor Munhoz

A portrait of Andrée-Maude Côté, a woman with shoulder-length blonde hair, smiling. She is wearing a dark red turtleneck sweater. Her hand is resting near her chin. The background is a blurred indoor setting with a window.

**ANDRÉE-MAUDE
CÔTÉ**

COORDONATRICE À LA LOGISTIQUE

✉ andree-maude@cussonmanagement.com

☎ (450) 990-1214

© Vitor Munhoz



**VALÉRIE
CUSSON**

DIRECTRICE ET AGENTE

✉ valerie@cussonmanagement.com

☎ (514) 892-5399

© Vitor Munhoz



**JOANIE
SAURIOL**

ASSISTANTE À LA DIRECTION

✉ joanie@cussonmanagement.com

☎ (450) 990-1214

© Vitor Munhoz



CUSSONMANAGEMENT.COM